

الباب الثاني

الإطار النظري

أ. الوسائل التعليمية "البطاقة الومضية"

١. مفهوم الوسائل التعليمية

يخلف تعريف الوسائل التعليمية من وجهة التربوية على أساس أهمية استخدام حواس معينة في عمليات التعليم واختلاف المفهوم على أساس الوظائف والمهم التي تقدمها الوسائل في مجال التربية والتعليم. وقال حسين في كتابه "يمكن تعريف الوسيلة التعليمية بأنها كل ما يستعين به المعلم على تفهيم التلاميذ وتوضيح الدرس لهم".^١

إن تعليم المهارات اللّغة العربية وخاصة في تعليم المفردات يحتاج إلى وسائل تعليمية لمساعدة الطلاب في استيعابها، والوسائل التعليمية اللّغوية احتياج هام أن يستعملها المعلم في تسهيل تعليم اللّغة الأجنبية. كان تعليم اللّغة العربية في الماضي يستخدم الوسائل التعليمية البسيطة لمساعدة المعلم في استخدام مواد الدراسة مثل السبورة واللوحوة والصورة الثابتة.^٢

حسين راضي عبدالرحمن, طرق تدريس اللغة العربية من منظور تربوي حديث, () :

١, (

محمّد خير "تأثير التعليميّة تعليم", التدريس, -

(ديسمبر), (

قال محبيب عبد الوهاب أن الوسائل التعليمية هي جمع من كلمة "Medium"، وهو ما يعني التمهيدية أو الوسيطة التي لديه وظيفة رئيسية كأداة لتوصيل المعلومات، بعثة، والتعليم. لأعلى أو لفعالية المعلومات، بعثة، والتعليم. لهدف (طالب أو طالبة) تعتمد بشكل كبير على عوامل كثيرة. الأهداف والمواد وأعضاء المدرسين، والطلاب، والبيئة، ووسائل الإعلام نفسها العديد من العوامل التي يمكن أن تثر على نجاح (فعالية) من الدرس.³

قال عبد الوهاب رشيدى أن الوسائل التعليمية لها دور أهمية في تعليم اللغة الأجنبية، خصوصا في تعليم اللغة العربية. استخدام الوسائل التعليمية ليس فقط جيدة للأطفال فحسب، ولكن أيضا للمتعلمين الكبار. وقد كثرت البحوث التي يدل على فعالية استخدام الوسائل التعليمية باعتبارها واحدة من العناصر الداعمة لعملية التعلم في الفصول الدراسية.⁴

٢. أقسام الوسائل التعليمية

على الرغم من كثرة وتنوع الوسائل المستخدمة لمساعدة العملية التعليمية إلا أنه من الواجب استخدام وسائل جديدة ومتطورة لمواكبة التقدم العلمي الحاصل، وأقسام الوسائل التعليمية تقسم على ثلاثة أقسام وهي:

³ Muhbib Abdul Wahab, *Epistimologi dan Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: UIN Press, 2008), 253.

⁴ Abdul Wahab Rasyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: UIN Malang, 2009), 20.

١) الوسائل البصرية وهي تنقسم إلى نوعية أساسين:

أ. المطبوعة من أمثال اللوحات والصور التوضيحية والبطاقات

المعروفة باسم فلاش كارت (flashcard).

ب. الوسائل المقابلة للعرض بأجهزة خاصة من أمثال الشرائح

slides والأفلام الثابتة.

وتستخدم هذه الوسائل البصرية لأغراض شتى منها التعليم اللغوي

مثل البطاقات التي تكتب عليها بلغة مثلا من وجه ويكتب على الوجه الآخر

المعنى بلغة أخرى أو صورة مثلا تعبر عن المعنى، ومنها ما يستخدم للتعريف

بثقافة شعب اللغة المدروسة وطرق معيشتة، ثم أخيراً هناك الوسائل الإيضاحية

التي تهدف أكثر ما يكون إلى تسليته الطالب وجذب انتباهه إلى الدرس.

٢) الوسائل السمعية

تكون حاسة السمع هي الأساس في تعيين المثيرات المختلفة

التي تتطلب الاستجابة لها ومنها (الاذاعة وشرطة التسجيل وغيرها).

٣) الوسائل المختلطة (السمعية البصرية)

وتعتمد على حاستي البصر والسمع في توفير المثيرات المطلوب الاستجابة لها وتشتمل على الكثير من الوسائل منها (اجهزة العرض المختلفة الناطقة كالتلفزيون والسينما وجهاز الفيديو وجهاز الصور المتحركة الناطقة واجهزة الشرائح المصحوبة بتسجيلات صوتية وتعليقات وجهاز الحاسب الالكتروني المتعدد الوسائط وغيرها).^٦

٣. أهمية الوسائل التعليمية

تتجلى أهمية الوسائل التعليمية عامةً، والحديثة منها خاصةً، في الوظيفة التعليمية التي تؤدّيها، والتي من أبرزها:

- (١) إثراء التعليم؛ حيث لعبت الوسائل التعليمية دوراً جوهرياً في إثراء التعليم من خلال إضافة أبعاد ومؤثرات خاصة وبرامج متميزة.
- (٢) استشارة اهتمام التلاميذ وإشباع حاجاتهم التعلّمية ورفع دافعيتهم نحو التعلّم.

(٣) زيادة سرعة التعلّم، فهي تحقّق تعلّماً بأسرع وقت وأقلّ جهد.^٧

– آلية التربية الرياضية

،

، "التعليمية

() .

نورالدين مصطفى، "الوسائل التعليمية الحديثة وأهميتها في تدريس اللغة العربية في الطور الثانوي"،

جسور المعرفة: العدد العاشر، ٥٥١

٤) تؤدي الوسائل التعليمية إلى ترتيب وإستمرار الأفكار التي يكونها الطالب، فإننتاج الكثير من المواد التعليمية كالأفلام المتحركة والثابتة يسير في خطوات منطقية متسلسلة عند عرض المادة التعليمية، ويساعد هذا الترتيب الطالب على فهم المادة وتتبع خطوات العروض وترتيب الأفكار التي يكونها.^٨

٥) أن الوسيلة التعليمية تستطيع أن ترفع أنشطة الطلاب في عملية التعليم والتعلم مع إكمال النجاح في نتائجها.^٩

تكمن أهمية الوسائل التعليمية في كونها مخاطبة لحواس الإنسان حيث أنها ترهف الحواس التي تعد باباً للمعرفة وتوقظها وتعينها على أن تؤدي وظيفتها المعينة لعملية التعلم. وتركز الباحثة في هذا الباحث عن الوسائل البصرية في الألعاب اللغوية على ما تتعلق بالبطاقات وهي البطاقات الوضوية التي نوع من الوسائل البصرية، ومالتالي ستبحثها نظريا في الإطار النظاري ببحث أكثر تعميقا.

^٨ يامنة اسماعيلي، "دور الوسائل التعليمية في إثراء الموقف التعليمي بالجامعة"، مجلة العلوم الإنسانية

والإجتماعية، ٣٢٥

^٩ Nana Sudjana dan Ahmad Rifa'i, *Media Pengajaran*, (Bandung: Sinar Baru 1992), 2.

٤ . مفهوم البطاقة

البطاقة قطعة من الورق، قد تكون عليها صورة أو منظرا. وقد تكتب فيها كلمة، أو جملة أو فكرة أو قصة أو أسئلة أو ماأشبه ذلك.^{١٠} يرى صلاح عبد المجيد العربي إن المراد البطاقة هي قطعة من الورق المقوى يكتب على كل منها عبارة أو كلمة أو جملة في بعض الأحيان.^{١١} قال على أحمد مدكور فالبطاقات من الوسائل الفعالة التي تساعد في تعليم الأطفال: القراءة والكتابة، وذلك من خلال مواقف وأنشطة فعالة، ومشوقة.^{١٢}

البطاقة قطعة وسيلة من الورق المقوى تكتب أو تثبت عليها جملة أو فقرة أو قصة أو أجزاء من قصة مع أسئلة، وقد يصاحبها بعض الصور التي سم عليها أو تنزع من المجلات المصورة وتثبت في أعلاها. وقال أسيف حرموان أن البطاقة هي البطاقة المذاكرة أو البطاقة التي قدمت لحظة للطلاب، وكان شكلها على قدر حاجة. وأن يكون على تلك البطاقات رسومات أو

محمد صلاح الدين غلى مجاور، تدريس اللغة العربية (كويت :دار القلم، دون السنة)، ٤٥

صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق (لبنان :مكتبة لبنان،

دون السنة)، ١١٩

تدريس فنون اللغة العربية، (الرياض: دار الشواف،) .

كتابات أو علامات لتأتي بها إشارات أو اجتذابات للطلاب حتى يتفكروا أو يقوموا بأي شيء من الأعمال.¹³

٥. مفهوم البطاقة الومضية

هي من عبارة عن قطعة من الكرتون أو الورق المقوى تتراوح مساحتها من ٨ X ٦ بوصة أو ٢٠ X ١٥ سم ويكتب عليها بحروف بارزة بحيث يستطيع الطلاب الذين يجلسون في الصفوف الأخيرة في حجرة الدراسة قراءة الكلمات المكتوبة على البطاقة عند عرضها. ويستطيع المعلم أن يعيد البطاقات التي يحتاج إليها بمساعدة الدارسين. ثم بعد الإعداد يكتب عليها الكلمات التي يرغب في تدريسها.

وقال عبد الوهاب الرشيد. البطاقة الومضية هي عادة الحجم ١٢ X ٨ سم، أو يمكن تكييفها مع فئة كبيرة أو صغيرة مصادفة.¹⁴ والبطاقة الومضية تساعد الدارسين على قراءة الكلمات والجمل والعبارات بشكل كلي وبدون اللجوء إلى تحليلها إلى حروف أو مقاطع، وفي وسع المعلم أن ينقص المدة الزمنية لعرض البطاقات كلما أحس بتقدم سرعة الدارسين القرائية.

¹³ Eli Rahmawati dan Azizah Alawiyah, "استخدام وسائل البطاقة المصوّرة لترقية سيطرة التلاميذ على المفردات" *Lingua*, Vol. 01. No. 02 (Juli-Desember 2015), 146.

¹⁴ Abdul wahab rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: Uin Malang Press, 2009), 120.

والبطاقة الومضية تعتبر من الوسائل الناجحة في تدريس المفردات الجديدة، خاصة إذا استعان المعلم بالرسم الموضحة لمعان الكلمات على الجانب الآخر من البطاقات، لأنّ الرسم البسيط يوضح المعنى ويجذب انتباه الطلاب، وتساعد البطاقات الومضية كذلك على تشجيع القراءة الجماعية في حجرة الدراسة.^{١٥}

قال رودى سوسيلنا وجيفيرينا بطاقة الومضية هي وسائل التعليم بشكل البطاقة الصور بقدره ٣٠ X ٢٥ سنتيمتر. الصور في البطاقة الومضية هي عقد التوصية التي معروض بوجود بلاغ في كل الصور.^{١٦}

٦. أنواع البطاقة الومضية

إن البطاقة الومضية تنقسم إلى ثلاثة أقسام، وهي:

أ) البطاقة الصور

ينبغي أن تكون بطاقة الصور من الصغر بحيث يمكن تداولها باليد في سهولة، وينبغي في الوقت نفسه أن تكون من الكبر بحيث يراها جميع تلاميذ الفصل في وضوح. وهناك بعض النماذج لبطاقة الصور

محمد إسماعيل صيني وعمر الصديق عبد الله، المعينات البصرية في تعليم اللغة، (الرياض:

(
¹⁶ Rudi Susilana dan Cepi Riyana, *Media Pembelajaran*, (Bandung: CV Wacana Prima, 2008), 94.

الومضية في المكتبات ودور النشر، لكن البطاقات التي يعدها المعلم بنفسه لتخدم نقاطا تعليمية محددة، تكون أوقع لدي تلاميذه، وأجدى في تحقيق الهدف من الدرس. مثال الكلمة: لعبة كرة السلة

الصور (٢)



الصور الثاني : بطاقة الومضية بالصورة

ب) بطاقة الكلمة

هي البطاقات التي كتبت عليها كلمة أو عبارة أو جملة، ويعرضها المعلم على التلاميذ عرضا سريعا في بداية الدرس ليتم التلاميذ في وقت قصتَ بمحتويات الدرس، ثم يعيد عرضها لتعزيز ما تم تدريسها أو لمراجعته. مثال الكلمة: لعبة كرة السلة

الصور (٣)



الصور الثالث : بطاقة الومضية بالكلمة

ج) بطاقة الصور والكلمات

وهي نوعان:

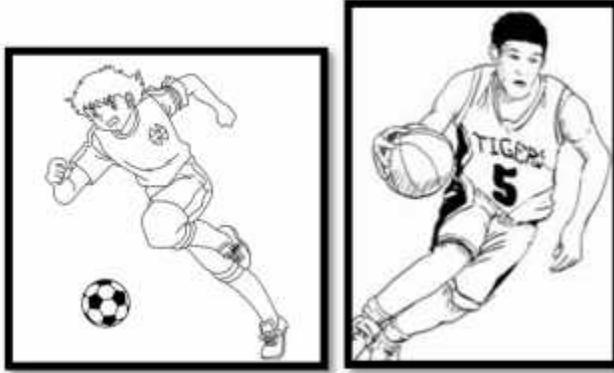
١. النوع الأول ما رسمت على أحد وجهيها صورة، وكتبت على الوجوه الآخر كلمة أو عبارة تحكي ما في الصورة.
٢. النوع الثاني ما كتبت فيه الكلمة أو العبارة بجوار الصورة.^{١٧}

٧. استخدام بطاقة الومضية في تعليم المفردات داخل الفصل

وإذا أراد المدرس أن يعرض بطاقة الومضية على السبورة، فعليه أن يلصق على أطرافها الخلفية قطعة صغرة من اللصقة، مع مراعاة أن يكون الكلمات المكتوبة مريئة لدي الدارس الجالس في مؤخرة الفصل، وذلك يحسن المدرس أن يكتب الكلمة أو الكلمات التي تظهر على البطاقة بكتابة صغرة أو خط صغرة خلفها، ليتمكن المدرس من قراءتها وهي في مواجهة الدارسين.^{١٨}

بعد ذلك يظهر المدرس بطاقة الومضية (بطاقة الكلمة، بطاقة الصورة أو بطاقة الكلمة والصور)، ثم يلصقها على السبورة كل كلمة التي يقول المدرس والتلاميذ . وبعد انتهاء الاستماع والفهم، يستطيع المدرس عن طريق وضعها في الجملة ثم يشرحها شرحا واضحا . وبعد ترديد التلاميذ للكلمة مرات عديدة يدنهم المدرس الفرصة للقيام بوضع الكلمة في الجملة . ثم يبدأ المدرس تدريبا آخر يكمن التلاميذ من التمرين كل على حدة كالاتي: يقول المدرس أقرب التلميذ (وفي يده بطاقة الومضية) ما هذا يا أحمد؟ فتد عليه: هذا كتاب يا مدرسي. ويستمر المدرس بجواره (وفي يده بطاقة الومضية الأخرى) يقول: ما هذه يا سليمان؟ فتد عليه: هذه كراسة يامدرسي. وهكذا يستمر الحال حتى يصل الدور للتلميذ الأخت، وإن أمكن اطلبوا من

بعض التلاميذ أن يضعوها في جملة مفيدة. وفي أخت الدراسة يظهر المدرس مرة أخرى بطاقة الصور على التلاميذ على أن يفكروا أو يعبروا تعبنا صحيحا بمساعدة هذه البطاقة، ثم يسأل إليهم واحدا فواحد) وهو يظهر ويرفع الصورة) أمامهم، كمثل هذه الصورة. ويقول أين لعبة كرة السلة؟



حينما عرض هذه البطاقة يعطي المدرس فرصة قصتة إلى التلاميذ، وبعد ذلك يطلب المدرس إليهم ليعبروها تعبنا صحيحا، وماهي هذه الخطوات لتعليم المفردات باستخدام بطاقة الومضية.

٨. وسائط التعلم صنع البطاقة الومضية

المكونات المطلوبة في صنع البطاقة الومضية تعلم وسائل الإعلام مثل: ورق سميك من الكرتون، مسطرة، مقص، وعلامات. كيفية الحصول على البطاقة الومضية وسائل الإعلام كما يمكن شراؤها في المتجر، وتحميله من الإنترنت. إذا كنت تريد مزيد متنوعة، ثم جعل الخاصة بك باستخدام جهاز

كمبيوتر، والاستغناء عن الصور من المجالات أو الجرائد، أو بالاعتماد على الخاصة بهم وجعلها أكثر دواما، ثم ينبغي أن يكون ديلاميناتينج. البطاقة الومضية هي عادة الحجم ١٢ × ٨ سم، أو يمكن تكييفها مع فئة كبيرة أو صغيرة مصادفة.^{١٩}

٩. منافع الوسيلة البطاقة الومضية

في أول وظيفة وسيلة التعلمية بطاقة الومضية هي الة الاتصال في عمل التدريس اي الوسيلة الذي يستطيع أن تنفع أي الخبرة العين للتلاميذ.^{٢٠} وأما من منافع الوسيلة التعليمية بطاقة الومضية منها:

- ١) يسرع التلاميذ أن حفظ المفردات العربية.
- ٢) يساعد التلاميذ أن يحفظ المفردات العربية.
- ٣) يستطيع التلاميذ أن يدرس المفردات العربية بوقت ومكان غير محدود.
- ٤) ليكون تلك الوسيلة ينفع ويستعمل في مكان حال.^{٢١}

¹⁹ Abdul wahab rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: Uin Malang Press, 2009), 120.

²⁰ Dede Rosyada "*Media Pembelajaran Sebuah Pendekatan Baru*" (Cipayung Gaung Persada 2008), 21

²¹ Andre Rinanto, *Peranan Media Audio Fisual Dalam Pendidikan* (yogyakarta: yayaan kanisius ,1986), 22

- (٥) توسيع المفردات.
- (٦) تطوير خيال الطلاب وتدريب البصرية والمنطق وذكريتهم.^{٢٢}
- (٧) تدبر الطلاب على التعبير عن أنفسهم.^{٢٣}

ب. المفردات

في تعليم اللغة العربية كانت ثلاثة عناصر وهي الأصوات والمفردات والتراكيب/القواعد. وهذه العناصر هي المادة الحقيقية التي تعين المتعلم على تعلم مهارات اللغة، ومن لم يسيطر عليها لا يتمكن من السيطرة على مهارات اللغة بمستوياتها المتعددة.^{٢٤} وقال محمد يونس أن المفردات تؤخذ من كلمة "فرد - يفرد"^{٢٥}. أما المفردات عند عبد الله الغالي وعبد الحاميد عبد الله هي الكلمة التي تتركب من حرفين أو أكثر وتدل على معنى واحد، اما فعل، إسما، حرف / أداة.^{٢٦} والمفردات هي من ثلاثة عناصر اللغة يعني الأصوات والتراكيب والمفردات.

²² Fathul Mujib dan Nailur Rahmawati, *Metode Permainan-Permainan Edukatif dalam Belajar Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Diva Press, 2011), 131.

²³ Iva Rifa, *Koleksi Game Edukatif di Dalam dan Luar Sekolah*, (Yogyakarta, Flashbook, 2012), 113.

العربية لغير الناطقين بها، (الرياض:

إبراهيم

فهد الوطنية

فهرسة

يونس، - إندونيسي (جاكرتا هيداكريا أونج،)

²⁶ Abdullah Al-Gali dan Abdul Hamid Abdullah , dikutip dalam buku Munir, *Kapita Selekta Bahasa Arab*, (Padang: Akademia, 2012), 55

١ . مفهوم المفردات

علم المفردات كما عرّفه اللغويون العرب القدامى هو العلم الذي يبحث في جزئيات الكلمة المفردة فيستقسي أصواتها، ويتعرف على أصولها الأولى، ويوضح ما غمض من تركيبها ويؤصل بنيتها، ويبين صيغتها، ويقابلها بمدلولها، مشيراً إلى كنت التغيرات التي تطرأ على المدلول بتغير الصيغة، زيادة، أو إبدالاً في صوت منهما، أو حذفاً لواحد أو أكثر من هذه الأصوات.^{٢٧}

ويقول أيفيندي في كتابه كانت المفردات عنصراً من عناصر اللغة الهامة بحيث تتضمن عليها المعاني واستخدام الكلمات في اللغة من المتكلم نفسه أو من الكاتب. والشخص ستزيد له مهارته في اللغة إذا ازداد مفرداته لأن كفاءة مهارة لغة الشخص متوقف على المفردات التي استوعب عليها.^{٢٨} كانت مفردات اللغة – أي لغة – متباينة ومختلفة من حيث أنواع كثيرة، فمثلاً: من حيث عدد حروفها وسهولة نطقها وكتابتها.^{٢٩}

كانت المفردات عنصراً من عناصر اللغة الهامة بحيث تتضمن عليها المعاني واستخدام الكلمات في اللغة من المتكلم نفسه أو من الكاتب.

، (الرياض: دار العلم،) .

نشأة محمد رضاظبيان،

²⁸ Ahmad Fuad Efendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (Malang :Misykat, 2005), 96

²⁹ Nuryani, *Al Ittijah, Jurnal Keilmuan dan Kependidikan Bahasa Arab*, Vol 3, No.2 (2011), 170.

والشخص ستزيد له مهارته في اللغة إذا ازداد مفرداته لأن كفاءة مهارة لغة الشخص متوقف على المفردات التي استوعب عليها. المفردات لها دور هام في ترقية اللغة في المهارات اللغوية، فاستيعاب المتكلمين (الطلاب) على المفردات شيء لا بد منه ولا يستغني عن الاهتمام بها. ومن نوع الاهتمام بها هو بوسيلة تعليم المفردات في المدرسة تعليماً مناسباً.

٢. أهداف تعليم المفردات

ومن أهداف تعليم المفردات هي توفير المفردات لدى الطلاب، ولا يراد بهذا أن الطلاب يجوبون عليهم أن يحفظوا عدداً من الكلمات، ولكن المراد منه أن الطلاب يقدرّون على فهم معانيها واستخدامها في الجمل في ناحية من نواحي الإتصال شفوية كانت أم تحريرية.^{٣٠}

في المرحلة المتوسطة، غرض من تدريس مفردات اللغة العربية هي أن يكون للطلاب حوالي ١٥٠٠-٧٠٠ مفردة، ويستطيعون ويستخدموها في الكلام إما عن العقيدة وعن العبادة وإما عن الأخلاق باللسان

محمدخبير س راج، تأثير وسائل التعليميّة في تعليم المفردات، التدريس: المجلد الرابع - العدد الثاني -

والكتابة. (Departemen Agama 2004)³¹ والوسائل المعينات في تدريس المفردات اللغة العربية لهذه المرحلة منها:

١. مختير اللغة

٢. الأفلام السينمائية

٣. المذياع

٤. الصور

٥. البطاقات³²

وفقا لهذه القضية، فيقدم تعليم المفردات أن يكون مناسباً بالوظائف والأهداف وكذلك بمراحل تطوّر الطلاب في المدرسة المتوسطة. إن تعليم مهارات اللغة العربية وخاصة في تعليم المفردات يحتاج إلى الوسائل التعليمية لمساعدة الطلاب في استيعابها، والوسائل التعليمية اللغوية احتياج هام لا بد أن يستعملها المعلم في تسهيل تعليم اللغة الأجنبية.

٣. أنواع المفردات

وأما المفردات تحتوى الانواع الأتية:

³¹ Zukhaira, ' العربية واختباراتها LANGUAGE, تدريس CIRCLE Journal of Language and Literature, IV,2, (April 2010), 140.

³² Zukhaira, ' العربية واختباراتها 146, تدريس.

أ. المرادف هي الكلمات التي معانيها متساوية ولكن قيمتها متفرقة،

المثال: جميلة، لطيفة، حسنة.

ب. التضاد هي الكلمة التي تتضمن معنى المنعكس أو المعاندة لمة

الأخرى، المثال: قوي- ضعيف، بعيد - قريب، ذكي - بليد،

غني - فقير.

ج. المشتك هي الكلمات التي أصواتها متساوية ولكن معناها

متفارقة.^{٣٣}

وقال رشيد أحمد طعيمة تنقسم المفردات إلى أربعة أقسام، وهي

تقسيمها حسب المهارات اللغوية، وحسب المعنى وحسب التخصص وحسب

الاستخدام. يأتي بيانها فيما يلي:^{٣٤}

١. تقسيمها حسب المهارات اللغوية

حسب المهارات اللغوية، تنقسم المفردات إلى أربعة أقسام:

أ. مفردات للفهم (understanding vocabularies)، وهي تنقسم إلى

قسمين هو مفردات الإستماع ومفردات القراءة. فالأول هو

مجموعة الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها

³³ H.G. Tarigan, *Pengajaran Kosa Kata*, (Bandung: Angkasa, 2011), 68 – 69.

طعلمية، تعليم العربية للناطقين :)

عندما يتلقها من أحد المتحدثين. وأما الثاني هو مجموعة التي يستطيع الفرد التعريف عليها وفهمها عندما تصل بها على صفحة مطبوعة.

ب. مفردات للكلام (speaking vocabularies)، وهي تنقسم إلى قسمين هما عادية (informal)، وموقفية (formal)، فالأول هو مجموعة الكلمات التي يستخدمها الفرد في حياته اليومية. أما الثاني هو مجموعة الكلمات التي يحتفظ بها الفرد ولا يستخدمها إلا في موقف معين أو عندما تكون له مناسبة.

ج. مفردات للكتابة (writing vocabularies)، وهي تنقسم إلى قسمين هما عادية وموقفية. فالأول هو مجموعة الكلمات التي يستخدمها في موقف الإتصال الكتابي الشخصي مثل مذكرات أو كتابة يوميات. أما الثاني هو مجموعة الكلمات التي يستخدمها الفرد في موقف الاتصال الكتابي الرسمي مثل تقديم طلب العمل أو كتابة التقرير.

د. مفردات كامنة (potential vocabularies)، وهي كذلك تنقسم هما، سيقية وتحليلية، فالأول هو مجموعة الكلمات التي يمكن تفسيرها من السياق الذي وردة فيه. وأما الثاني هما هو مجموعة

الكلمات التي يمكن تفسيرها استنادا إلى خصائصها الصرفية، أو في ضوء الإلمام بلغات أخرى.

٤. أهمية تعليم المفردات

قد يختلف خبراء تعليم العربية كلغة أجنبية في معانيها وأهدافها. وأما أهمية المفردات في تعليمها فهي كما تلى:

أ. أن تعليم المفردات مطلب أساسي من مطالب تعلم العربية وشرط من شروط إجابتها.^{٣٥}

ب. أن حقيقة اللغة مجموعة من المفردات حتى لا يمكن الناس فهم اللغة قبل معرفة معاني المفردات منها.^{٣٦}

ج. كانت التلاميذ استيعابا كثيرا من المفردات يشعرون بالسهولة في تعلم اللغة العربية.

وهذه تدل أن تعلم المفردات أمر ضروري لأن المفردات عنصر من عناصر اللغة المستخدمة في تعليم اللغة العربية. في مرحلة الإبتدائية لغة العربية لتلاميذ صعوبة لأنها الطريقة الأولى هي إعطاء تعليم المفردات وتراكيبها.

طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين به مناهجه وأساليبه () :

للتربية

³⁶ Radliyah Zaenuddin, dkk, *Metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Stain Cirebon Press, 2005), 89